

Athör ë rou cĩ Paulo gät Timothĩ Wët nom

Athör ë rou cĩ Paulo gät Timothĩ ala yic wël wëet juëc. Rin cõt Timothĩ manh koor ku ye raan ye kony ë luai. Wëtdit athör yic, ee gum. Timothĩ aye yöök bi yepušu dëet ke la tuenj ke nyooth wët Jethu Kritho ke cĩ gam. Ku muk piöoc ë yic Wët Puoth Yam ku athör thëer wël Nhialic. Ku ye luui kecõt raan ë piöoc ku ye raan kəc lëk wët ë Nhialic, ke cii riəc kəc bi ye luc ku jëikë wët lueel.

Paulo aci Timothĩ lëk athöör yic apeĩ ku bi rot cii met jam kanyiaap yic ku teer wël kuc nhim. Wëlkä kəc ke piñ, aa kërac yök thĩn.

Ku këné ëbën, Timothĩ aci bën lëk pĩr raan ë gët athöör, wët gamde, lier pušu, nhiër, riël ë pušu ku gum.

Käk tã thĩn

Muõth tuenj 1:1-2

Lëc ku lëk 1:3–2:13

Wëet ku lëk 2:14–4:5

Pĩr Paulo 4:6-18

Thök ë wël 4:19-22

¹ Ee yen Paulo atuny Jethu Kritho cĩ tooc ba kəc bën lëk piir cĩ thon rëer ke Jethu Kritho.

² Tënë Timothĩ, manhdiën nhiaar, bi Nhialic Wäda ku Jethu Kritho Bänyda yi nuaän ku yik yi dhëenj ku döör.

Timothĩ aci dëet pušu bi gamde muk

³ Nhialic yen ya door puön cın yic diu, aya leec cımēn wārkuān dīt. Aya leec tē tēk ɣen we tē rōök ɣen aköl ku wēēr. ⁴ Ƴon cı wek dhiau rin cı ɣok puök aya tak, ku awiēc ku ba we bēn tin, rin ba pušu miēt. ⁵ Lon ye wek kōc cı gam ē yic amuök nhom, ku athōŋ kek tēcīt tē cı moordīt Loith ku jol aa moor Yunith gem thın aya. Aya yök ɣapušu lon cı yın gam aya. ⁶ Ee rin ē wēt kēnē yen aye ɣen yi lēk ba miēc wäär cı Nhialic yiěk yi, wäär tēxu ɣen ɣacin yınhom ba yi dōc cōl arēēr ke dēp yıpušu. ⁷ Wēi cı Nhialic yiěk ɣo acie ɣo cōl ariēc. Wēi Nhialic ē ɣo yiěk riel, ku nhiarku röt, ku ye raan rot muk apath bı kērac cıi loi.

⁸ Duk rot ye yök ciēt yi bı guöp yār tē lēk yın kōc wēt Bānyda, ku yeen aya, duk rot yök ke yi bı guöp yār rin cı ɣa mac wētde. Māt rot ɣa ba gum rin Wēt Puōth Yam, ku Nhialic abı yiěk riel ba luui rin wētde. ⁹ Yeen aci ɣo kony ku aci ɣo lōc buk aa kacke, ku acie rin kēpuōth cuk looi, ee rin kēden wic. Ku aci Nhialic guiir kēya rin piathde. Ku tēwäär kēc piny guō cak, Nhialic ēcı Jethu Krıtho guiir bı ɣo nyuōth piathde. ¹⁰ Ku emēn Jethu Krıtho aci lōc ku dōc, aluānda aci riel thou tiaam, ku bıi Wēt Puōth Yam la gei cıt ruel. Ku yik ɣo pır akōlriēc ebēn.

¹¹ Nhialic aci ɣa kuany ba ya atuuc ku ya raan piöc ba Wēt Puōth Yam lēk kōc. ¹² Ee wēt kēnē yen aguūm ɣen kākka emēn. Ƴen ŋot ɣa kēc pušu pēk wei, rin ɣen aŋic raan cı ɣen wētde gam, ku aŋiec alanden lon yeen ala riel, ku abı kē cı thōn tiit apath agut cıt aköl bı yen bēn la dhuk. ¹³ Muk wēl puōth yith ca piöc tēnē yi nhıim apath, ke cıt kāk ba

buəəth cök piərdu yic. Ku rëēr ē gam ku nhiēr yic, kāk ye yök rin ye wek tōk kek Jethu Krītho. ¹⁴ Muk kăpuəəth cĩ thōn yĩ apath ē riel Wēi Nhialic rëēr kek ɣo.

¹⁵ Yīn aɳic lən cĩ kəc ke rëēr kek ɣen ēbēn pan Athia, agut Pigeluth ku Ƴermojinīth, kuc piöcđiē ku jiēlkē.

¹⁶ Bī Nhialic paan Onethiporuth dəəc rin acĩ ɣen kony bĩ ɣen a muəəc miēth, ku cīi guəp riəc wēt cĩ ɣa mac. ¹⁷ Ku nawēn la ɣēēt Roma akēc bēn gāau, acĩ tē tō ɣen thīn bēn yööp apēi agut tē yök yen ɣa. ¹⁸ Yeen abī Bēny Jethu cəl ayök kēpath aköl bĩ yen bēn la dhuk. Ku yīn aɳic apath yen tē cĩ yen ɣa kuəny thīn pan Epethuth.

2

Apuruk path tēnē Jethu Krītho

¹ Ku tēnē yĩ, yīn wēndiē, cəl rot aril puəu riel yen ba yök wēt puəth Jethu Krītho, rin ye ɣok tōk kek Jethu Krītho. ² Muk wēl ɣon ca lueel nhīim ke kəc juēc tō thīn. Ku lēk ke kəc ca deet puəth bīk ke muk nhīim, ku aa kəc lēu ku bīk kəc kək piöc aya. ³ Gum kek ɣo cīt ye apuruk path tēnē Jethu Krītho. ⁴ Apuruk tō luəi yic aye wīc ku bī bānyde cəl amit puəu, ku acie rot la liäap wēl cie kāk apuruuk yiic bĩ pīr cīmēnden. ⁵ Raan wēēr kek kəc ē kat yic, acie ariöp cĩ yen kəc wuər ē yök tē kēc yen lööŋ buəəth yiic apath. ⁶ Raan ē pur apēi, adhil duəmdē kaŋ tem. ⁷ Tak yic apath yen kē lēk yĩ, rin Bēny abī yĩ cəl adet kəŋ yiic ēbēn.

⁸ Muk yīnhom Jethu Krītho, yen cĩ jət bei ē raŋ yic, yeen ee raan many Debit, cīt tē cĩ ye luəel thīn ē Wēt

Puəth Yam ya piöcc. ⁹ Rin ye ɣen Wět Puəth Yam piöcc ë yen ye ɣen gum, ku ye ɣa rek ciət ɣa ye raan cä awuöcdit apeɪ looi. Ku Wět Puəth Yam akęc rek bi cii la tueŋ. ¹⁰ Ku ë wět kënë, yen aye ɣen këriëcc ëbën guum, rin kəc ci Nhialic ləc ku bi ke luök rin Jethu Kritho, ku bik la duaar akölrüëcc ëbën.

¹¹ Käkka aa wël yith,
 “Të ci ɣok thou kek yeen,
 ke ɣok aabi pür kek yeen.

¹² Ku na lok tueŋ ke ɣo gum,
 ke ɣok aa męc kəc kek yeen.
 Na ɣeiku, ka bi ɣook jai aya.

¹³ Ku na cuk ye kəc kë ye lueel loi,
 ke yeen ee kë ci lueel looi,
 rin acii lëu ku bi rot jai ë rot.”

Raan luoi ci Nhialic gam

¹⁴ Bën kacku tək kënë, ku jai ke apath Nhialic nhom bik cii ye göth kamken wël yekë lueel. Acin këpuəth ye yök thün, ku ë kəc ke piŋ rac. ¹⁵ Them apeidit ku ba rot nyuəəth tënë Nhialic lən ye yin raan luoi ci gam, raan luui cie guöp ë riöcc, ku ë wět Nhialic ë yic yen aye piöcc apath. ¹⁶ Ye rot cəl amec tē ye kəc jam thün wël cie wël ë Nhialic, rin wëlkä aa kəc thəl wei. ¹⁷ Käk bik aa piöcc aa wël cit tëtök cie dem. Kam ë kockä aayi ɣëminait ku Piletuth. ¹⁸ Keek aaci wět yic dhöŋ, ku keek aa ręc kəc kök ci gam nhüim, rin ye kek ye lueel lən jön bi kəc röt jət thou yic aci rot looi thær. ¹⁹ Ku yiny ril Nhialic cit kuur cie nyooŋ ci thany kəu wëlkä, “Nhialic anic kəc kek kacke,” Ku, “Na le raan ye lueel ke raan ë Jethu ka dhil luoi kärer puöl.”

²⁰ Pandit lääu yic ë yic la aduuk ku töny, ci kök looi milänj töc ku kök milänj thith, ku kök aaci cuëec ë tiöp. Aduuk kök ku töny kök aaye bëëi bei ë tööu yic, bi kəc ke luui nin ciem ke yai, ku aduuk kök ë kuəot ku töny kök tiöp aaye kəc luui ë path akölaköl. ²¹ Këya, tē le raan guöp wic bi käreç ciï ye looi, ka bi thönj kek aduuk ye kəc ke luui aköl yai, rin ci yen yepušu tääu luoi ë Bëny yic, ku rëer ke ci rot guir bi kuat luoi path ya looi.

²² Duşkkë wepuöth ye yiék kək ë bal ku kək kök cimën riénythii, wëlkë tuenj ë gam ku luoi la cök, ku nhiër ku döör wedhie wek kəc yer puöth bæk Jethu aa cöol ë kuəony. ²³ Ku calkë röt amec tē ye kəc röt tēer thïn wël cin wētden yic ku wël kəc kuc kənj, rin anjickë lon ye teer tən bëëi. ²⁴ Aluanj Bëny aciï lëu ku bi thör. Yeen adhil a raan path tēnë kəc ëbën, raan piöoc path lir pušu, ²⁵ raan cie kəc aterde ye thaanj gup tē cök yen kenhüim piny, tēdë aabi Nhialic lëu bik kenhüim waar luoi käreç yiic ku njickë yic. ²⁶ Ku dhənjkë dəp ci jənjrac ke deep, ku looi ke bik kəkke aa looi.

3

Käreç bi röt looi nin ciënyic

¹ Muk ë kënë nhom! Tē le tən bi Jethu dhuk pinynhom thişk, ka bi yic riel tēnë yo Krithiaan buk pir təcit tē wic Nhialic ye thïn. ² Rin kəc ëbën aabi röt aa nhiaar ë röt. Ku aabi wëeu nhiaar apēi. Ku aabi kenhüim aa ləc, aabi nhiam, aabi kəc aa läät. Ku aaciï wëet bi kəc ke dhiëth ke aa wëet ya gam. Aaciï puöth bi ya miet kəpuöth ye luoi ke. Ku aaciï Nhialic bi ya theek. ³ Acin raan yekë nhiaar. Acin kē bik aa päl piny. Aabi ya lum. Ku aabi ya kəc

cie röt ye duut kuat luoi kërac. Ku aabi rëëc apeidit, ku aabi këpath ye looi aa maan. ⁴ Keek aabi kəc ya luom. Aabi ya kəc kuith. Ku aabi nhiam ciët kek path ë röt. Keek aabi käk miët ë puöu aa nhiaar tənë lön nhiëer kek Nhialic. ⁵ Kockä aabi röt ya nyuöath ciët yekë kəc Nhialic. Ku kënë yic aa kuc riel Nhialic lëu ye bi piërden waar yic. Cəl rot amec tənë ë kockä.

⁶ Kəc kək keyiic aala bëëi yiic ciët ke ye kəc path, ku kë tō kepuöth ë lön bik diäär ye lac wel nhüim lëu, bik kë wickë ya looi. Diäär aa adumuööm looi arak juëc, ku döör aliu kepuöth. Aa käk wïc piäthken kek aa yekë ke looi. ⁷ Diäär ye them akölaköl bik piöc ku acikkë lëu bik yic njic. ⁸ Cimën Janeth ku Jambrith aake cie wët Mothith ye gam, ku kockä aake cie yic ye gam, keek aa kəc ci nhüim kösc ku aaci Nhialic jai rin liiu kek ë gam yic. ⁹ Ku kë loikë aci bi la tuen apëi, rin raan ëbën abi ke tñj tē kuc kek käh thñ, cit mën ci yen rot looi tənë Janeth ku Jambrith.

Lëk ciëen tənë Timothĩ

¹⁰ Yin anjic käk ca piöc ëbën tənë yi. Ku tē ci yen piir thñ. Ku kën yen wiëc ku ba looi ë piërdië yic. Aca deet yen yi, yen tē ye yen raan ci gam thñ. Ku lön ci yen ye raan tuc guöp. Ku yen anhiar kəc, ku lön ye yen käh guum. ¹¹ Yen aci luc arak juëc. Ku yen aci gum apëi. Yin anjic kajuëc ci röt looi tənë ya Antiök Ikonía, ku Lithtra. Luny ci ya luc apëi aca guum. Ku Bëny aci ya kuöny bei kecin ëbën. ¹² Kəc wïc ye ku bik piir dhël Nhialic akuöt tók yic kek Jethu Kritho, aabi dhiel gum. ¹³ Ku kəc luui käreç ku yekë röt nyuöath ciët keye kəc path aabi la tuen

ke loi käreç apei, ku aa kəc tuöör nyin ku tuur ke nyin aya.

¹⁴ Ku tēnē yī, ləər tuen̄ ke yī loi yic yen cī piöc tēnē yī, ku aca gam piändu eb̄en, rin yin̄ an̄ic kəc kek ke piöc yī. ¹⁵ Ku tēwäär ye yin̄ meth, yin̄ an̄ic w̄el cī ḡot athör Nhialic yic, lēu ku b̄ik yin̄ cəl aye raan n̄ic k̄an̄ apath. Ku n̄iny k̄an̄ yen ab̄i cəl aluäk dh̄el gam Jethu Kr̄itho. ¹⁶ Athör w̄el Nhialic eb̄en aa w̄el ye Nhialic l̄ek kəc k̄akke t̄in̄ b̄ik ke ḡot, ku ē kəc kony b̄i kəc piöc ē yic, ee jai awuöc. Ku ee käreç ye looi cök piny, ku ee kəc nyuöth dh̄el la cök. ¹⁷ Rin b̄i raan ē luui tēnē Nhialic, ye lēu apei ku guiir rot b̄i kuat luoi path eb̄en ya looi.

4

¹ Yin̄ adhiel l̄ek Nhialic nhom ku Jethu Kr̄itho yen b̄i lun̄ kəc eb̄en luk aköldä, kəc p̄ir ku kəc cī thou rin b̄i yen b̄en kek b̄äanyde. ² Piöc kəc W̄et Puöth Yam, ku d̄eet ē kenh̄im apath b̄ik piñ t̄ed̄e ke cik piñ. Ku cök kenh̄im ku l̄ek ke b̄ik kepuöth d̄eet ke piöc ke, ke yī cī rot päl piny. ³ Ala aköl b̄i b̄en aköl c̄i kəc b̄i b̄en piñ ē yic, ku aab̄i k̄akken nhiarkē aa buöth cök. Ku keek aab̄i kəc piöc juēc aa mat nh̄im, b̄ik ke aa l̄ek k̄ak kek nhiarkē b̄ik ke aa piñ. ⁴ Keek aab̄i k̄uec b̄ik w̄et ē yic c̄i ye piñ, ku aa anyikööl kek yekē nhiaar. ⁵ Ku ye rot duut k̄eriēc yic eb̄en ku ye käreç guum, loi kē ye raan W̄et Puöth Yam ē Nhialic piöc, ku ye luoidu looi eb̄en ke yī aluan̄ Nhialic.

⁶ W̄eikiē ac̄it ajuēr c̄i juēr Nhialic. Ac̄i looi b̄i ke ye luösi. Ku em̄en, aköl b̄i ȳen thou ac̄i ȳēt. ⁷ Ȳen ac̄i luoidiē looi apath, ȳen ac̄i luoidiē looi eb̄en, cim̄en raan k̄eç cie dhuk ciēen t̄an̄ yic, ȳen ac̄i luoi c̄i Jethu yiēk ȳen th̄äap cim̄en raan c̄i kəc wuör, ȳen ac̄i r̄eer

alanden ke ya ye raan cî gam. ⁸ Ëmën, ariöp bî yiëk yen ke ya ye raan ye Nhialic piërdië tîŋ ke la cök, ariöp yen ye Jethu, yen Bëny kəc tək yith, abî yiëk yen aköl luŋdît, ku acie yen yatök, abî yiëk kəc tit ye aya ke nhar aköl bî yen bën bën.

Athön Paulo

⁹ Them apëi ëmën ku ba bën tënë ya. ¹⁰ Demath acî pîr pinynhom nhiaar, ke yeen acî kat tënë ya, yeen acî la Thethalonika. Krîthkînth acî la Galatia ku Tito acî la Dalmatia. ¹¹ Ee Luka yetök yen arëër kek yen. Cəl Marko ku bakkë tënë ya, rin yeen alëu ku bî ya kony ë luäi. ¹² Tikikuth aca tuəc Epethuth. ¹³ Të bî yîn, ke yî luëth alanhdiën wiir ca nyääŋ Troath tënë Karputh, bëëi athör aya, athör cî looi ë biöök.

¹⁴ Raan thöth cəl Alekdhändër acî yen luäi kërac apëi, yeen abî Nhialic luäi kë thöŋ kek kë cî looi. ¹⁵ Ba rot tiit ye apath, rin acî kuc wët yeku luel ku ye wïc bî thör.

¹⁶ Acîn raan tök cî köc kek yen aköl tuen yen yëth yen luk yic, raan ëbën ëcî jäl yaköu. Acä wïc ku bî Nhialic kuëen keköth. ¹⁷ Ku Nhialic acî yen bën kony ku yik ya riel, agut tē bî yen wët Nhialic lək kəc cie kəc Itharel ëbën ku bik piŋ. Ku yen acî bën poth bî yen cüi tēm ë nöök. ¹⁸ Ku Nhialic abî yen kuöny bei kërac jəŋrac yiic ëbën. Ku abî yen nyaai ke ya puəl guöp, bî ya yäth paande ë bäänyde yic. Yeen abî ya theek akölriëc ëbën! Yenakan.

4:10 Kol 4:14; Pil 24; 2Kor 8:23; Gal 2:3; Tit 1:4 **4:11** Kol 4:14; Pil 24; Luäi 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Kol 4:10 **4:12** Luäi 20:4; Epe 6:21-22; Kol 4:7-8 **4:13** Luäi 20:6 **4:14** 1Tim 1:20; Wk 62:12; Rom 2:6

Muõth Ciëen

¹⁹ Prithkila ku Akuila aa ya muõõth, ku jol aa mĩth Onethiporuth. ²⁰ Eratuth arëer Korinth, ku Tropimuth aca nyääŋ Miletuth rin ë tuany. ²¹ Them apɛi ku ba bën ke rut këc yëët. Week aaci Ebuluth, Pudenth, Linuth, ku Klaudia muõõth, ku jol aa wämäthkuan kök cĩ gam.

²² Bĩ Bëny Nhialic rëer ke wëikun. Dhëëŋ Nhialic abĩ rëer ke we ëbën.

Lëk yam
New Testament in Dinka, Southwestern (SU:dik:Dinka,
Southwestern)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dinka, Southwestern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dinka, Southwestern

dik

Sudan

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Dinka, Southwestern

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

d94b9d26-33ff-5c4e-819f-5bfe86ac9e55